

Regler för PESA

Giltig från och med den 2 januari 2020 med ändringar som gäller från och med den 4 januari 2021 och från och med den 7 juni 2021.

HÖGSTA DOMSTOLEN
R. 14
INKOM: 2024-03-28
MÅLNR: Ö 1659-24
AKTBIL: 6

Enhetlig text

1. Inledning

1.1. Reglernas syfte

Syftet med reglerna är att möjliggöra en rättvis, snabb och ekonomisk lösning av tvister för de parter som är involverade, med beaktande av de värden som skiljer skiljeförfarandet från domstolsförfarandet.

1.2. Tolkning

I reglerna:

Kostnader för skiljeförfarande innebär kostnader och utgifter i samband med skiljeförfarandet, inklusive avgifter och utgifter för domstolen.

Skiljeman avser en person som utses enligt reglerna för att utföra funktionen som skiljeman i en tvist, inklusive en ställföreträdande skiljeman utsedd enligt punkt 3.5 och en tillfällig skiljeman utsedd enligt punkt 3.7.

Avgift för handläggning av ärendet avser en avgift som betalas enligt punkt 4.10.4(c) i reglerna.

Ordförande avser en person vald eller utsett att leda beslutande organet.

Avgift för inledande av skiljeförfarande avser en avgift som betalas enligt artikel 2.1.1(c).

Konfidentiell information omfattar faktumet av förekomsten av skiljeförfarandet samt möten, kommunikation, dokument, bevis, beslut och domar från tribunen angående skiljeförfarandet.

Motkrav avser ett motkrav som avses i punkt 4.10.

Dokument har en vidsträckt betydelse och inkluderar fotografier, filmer, ljudinspelningar, permanenta eller semipermanenta inspelningar samt information som registrerats eller lagrats med hjälp av någon enhet, inklusive elektroniska data.

PESA står för Pan-European Arbitration Court.

Tillfällig skiljeman avser en skiljeman utsedd enligt artikel 3.7.

Meddelande om skiljeförslag avser ett meddelande om skiljeförslag enligt artikel 2.1.1.

Meddelande om inledande av skiljeförfarande avser ett meddelande om inledande av skiljeförfarande som lämnats enligt punkt 2.2.1.

Svaromål avser en skriftlig inlägga enligt punkt 4.13 som lämnas in av en part och som uppmanar den andra parten att presentera dokument.

Reglerna avser dessa regler med de senare ändringarna som periodvis införs av PESA.

Plats för skiljeförfarande avser den juridiska platsen för skiljeförfarandet, vars lag styr genomförandet av skiljeförfarandet, oberoende av platsen (platserna) för förhören och mötena i skiljeförfarandet.

Stämning avser en stämning enligt punkt 4.10.

Försvarsskrivelse avser en försvarsskrivelse enligt punkt 4.10.

Svar på motstämning avser ett svar på motstämning enligt punkt 4.10.

Beslutande organ avser en enskild skiljeman eller en panel av skiljemän, beroende på fallet, som utses enligt reglerna för att utföra funktionen som skiljeman eller skiljemän.

UNCITRAL:s skiljeregler avser United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) Arbitration Rules i den version som ändrades 2010 genom resolution 65/22 av Generalförsamlingen, A/RES/65/22.

Tillfälliga åtgärder avser temporära eller säkerhetsåtgärder som efterfrågas enligt punkt 3.7. En tidsfrist är en absolut tidsfrist. Absoluta tidsfrister gäller aldrig för organet som leder förfarandet. De gäller endast parterna.

1.3. När reglerna tillämpas

1.3.1. Reglerna tillämpas om parterna har kommit överens om att de ska tillämpas.

1.3.2. Om skiljeförfarandet som reglerna tillämpas på har internationell karaktär enligt lagstiftningen i skiljedomstolens säte, om inte parterna har avtalat annat, är skiljeförfarandet underkastat UNCITRAL:s skiljeregler. I den utsträckning UNCITRAL:s skiljeregler strider mot något villkor i reglerna ska UNCITRAL:s skiljeregler tillämpas.

1.3.3. PESA kan göra ändringar i reglerna. Om parterna inte har avtalat annat, ska den version av reglerna som gäller för skiljeförfarandet vara den version som gällde vid leverans av meddelandet om skiljeförslaget eller meddelandet om inledandet av skiljeförfarandet till den första svaranden som har mottagit det personligen.

1.3.4. Om det uppstår en motsättning mellan reglerna och tillämpliga lagbestämmelser för skiljeförfarandet, ska reglerna tillämpas såvida de inte är oförenliga med någon lagbestämmelse som inte kan ändras eller uteslutas genom avtal.

1.3.5. Parterna kan skriftligen komma överens om ändring eller uteslutning av någon bestämmelse i reglerna, med undantag för:

- 1.3 (När reglerna ska tillämpas);
- 1.5.2 (Avgifter);
- 2.3 (Datum för ikraftträdande);
- 2.4 (Felanvändning och avsägelse av invändningar);
- 3.3.2 (Opartiskhet);
- 4.7.2 (Ärlighet i ledningen av skiljeförfarandet);
- 6.1 (Immunitet); samt
- Bilaga B (Avgifter).

1.3.6. Dessa regler tillämpas om skiljeklausulen eller avtalet om skiljeförfarande hänvisar till PESAs skiljereglerverk.

1.3.7. Domstolen är inte behörig att pröva konsumenttvister enligt EU-lagstiftningen.

1.4. Tid

1.4.1. Om reglerna kräver att en part vidtar åtgärder på en dag som är en lagstadgad helgdag, förlängs fristen till nästa dag som inte är en lagstadgad helgdag. Denna förlängning gäller lagstadgade helgdagar i den jurisdiktion där parten måste utföra handlingar.

1.4.2. Om en part enligt reglerna är skyldig att vidta åtgärder men ingen tidsfrist har fastställts, måste parten vidta åtgärder

(a) inom den tid som överenskommit av parterna; eller

(b) om ingen överenskommen tid finns - inom den tid som fastställs av domstolen.

1.4.3. Vid beräkning av tid enligt reglerna räknas inte första dagen, men den sista dagen räknas med.

1.4.4. Parterna kan komma överens om att ändra de tidsfrister som fastställts i reglerna.

1.5. Administrerande Institution för Skiljeförfarandet

1.5.1. Om parterna inte kommer överens annat administrerar PESA skiljeförfarandet enligt reglerna. För detta ändamål ska Bilaga A följas.

1.5.2. PESA fastställer avgifter för sina administrativa tjänster och kan periodvis ändra dem.

Avgifterna som gäller vid utförandet av tjänster av PESA tillämpas. Aktuella avgifter anges i Bilaga B. Avgifterna betalas enligt tidsfristerna i Bilaga B.

1.5.3. Tribunalens säte är Warszawa.

1.5.4. Tribunalens interna organisation fastställs av dess stadgar.

1.5.5. Reglerna kan ändras av Skiljedomstolens Råd enligt de förfaranden som anges i stadgarna.

2. Inledande av Skiljeförfarande

2.1. Skiljeförfarande enligt Avtal

2.1.1. Om en skiljeklausul eller skiljeavtalet kräver eller tillåter skiljeförfarande, kan en part som kående inleda skiljeförfarandet genom att:

2.1.1.1. Lämna in en skriftlig Meddelande om Skiljeförfarande till varje svarande på:

2.1.1.1.1. Adressen som angivits av den svarande i avtalet, eller

- 2.1.1.1.2. Om ingen adress har angivits, den senast kända korrespondensadressen eller den plats där den svarande bedriver sin verksamhet,
- 2.1.1.2. Leverera en kopia av Meddelandet om Skiljeförfarande till PESA, samt
- 2.1.1.3. Om PESA administrerar skiljeförfarandet, betala en avgift för Skiljeförfarandets Påbörjande till PESA, enligt Bilaga B.
- 2.1.2. Meddelandet om Skiljeförfarande måste innehålla:
 - 2.1.2.1. Namn, affärsadress (om tillämpligt), och korrespondensadress, telefonnummer, faxnummer och e-postadress för varje part i tvisten, om de är kända;
 - 2.1.2.2. Adress, faxnummer (om tillämpligt), och e-postadress (om tillämpligt) för leverans av handlingar till käranden;
 - 2.1.2.3. En kort beskrivning av tvisten eller en motivering till kravet;
 - 2.1.2.4. Ett begäran om att tvisten ska avgöras genom skiljeförfarande;
 - 2.1.2.5. En uppskattad belopp av kravet eller, om det inte är tillgängligt, värdet av tvisten. Om käranden inte kan uppskatta detta värde måste det förklaras;
 - 2.1.2.6. En förklaring av vilken kompensation käranden begär.
 - 2.1.2.7. Specificera om domstolen ska bestå av en eller flera skiljemän om parterna har kommit överens om det;
 - 2.1.2.8. Namnet på varje överenskommen skiljeman;
 - 2.1.2.9. Alla överenskomna kvalifikationer för skiljeman (skiljemän);
 - 2.1.2.10. Föreslaget språk för skiljeförfarandet; samt
 - 2.1.2.11. Uttalande om alla ändringar eller undantag från reglerna som parterna har skriftligt godkänt.
- 2.1.3. Till Meddelandet om Skiljeförfarande ska bifogas:
 - 2.1.3.1. En kopia av skiljeklausulen eller avtalet mellan parterna; samt
 - 2.1.3.2. En kopia av avtalet (avtalen) (om sådana finns) relaterade till tvisten.
- 2.2. Skiljeförfarande genom Att Ansöka
 - 2.2.1. Parterna i tvisten kan överlämna tvisten för avgörande genom skiljeförfarande genom att:
 - 2.2.1.1. Lämna in ett Meddelande om Att Underkasta sig Skiljeförfarande till PESA; samt
 - 2.2.1.2. Om PESA administrerar skiljeförfarandet, betala en avgift för Påbörjande av Skiljeförfarande till PESA, enligt Bilaga B.
 - 2.2.2. Parterna i tvisten måste underteckna Meddelandet om Att Underkasta sig Skiljeförfarande. Meddelandet måste innehålla information som anges i Avsnitt 2.1.2 och en bifogad kopia av avtalet (avtalen) (om tillämpligt) relaterade till tvisten.
- 2.3. Startdatum
 - 2.3.1. Skiljeförfarandet inleds mot svaranden på dagen för mottagandet av Meddelandet om Ansökan om Skiljeförfarande eller Meddelandet om Att Underkasta sig Skiljeförfarande.
 - 2.3.2. Tvisten kan också föreläggas domstolen efter att tvisten uppstått. Tvisten ska avgöras enligt reglerna som gäller på dagen då stämningen lämnas in.
- 2.4. Fel och Avståndstagande från Rätt att Invända
 - 2.4.1. Att inte följa reglerna utgör ett fel men ogiltigförklarar inte skiljeförfarandet eller något handling, dokument, dom, beslut, föreskrift eller skiljedom.
 - 2.4.2. Med förbehåll för bestämmelserna i artikel 3.4, om en part känner till att reglerna eller kraven inte följs men inte gör invändningar, avstår parten omedelbart från rätten att göra invändningar, såvida inte domstolen beslutar annorlunda.
3. Skiljedomstolen
 - 3.1. Utnämning av Skiljemän av Parterna
 - 3.1.1. Tvisten måste avgöras av en Skiljedomstol bestående av En Skiljeman, om inte parterna beslutar annorlunda:
 - 3.1.1.1. i skiljeklausulen; eller
 - 3.1.1.2. inom 10 dagar från mottagandet av Meddelandet om Ansökan om Skiljeförfarande eller Meddelandet om Att Underkasta sig Skiljeförfarande till den sista svaranden som ska delges.

- 3.1.2. När som helst kan en part begära att PESA ska leverera en lista över minst tre personer till alla parter, från vilka parterna kan komma överens om valet av Skiljeman.
- 3.1.3. En part kan begära att PESA ska utföra den nödvändiga utnämningen om:
 - 3.1.3.1. Skiljedomstolen ska bestå av En Skiljeman; eller
 - 3.1.3.2. Parterna inte kan enas om utnämningen av En Skiljeman inom 14 dagar från mottagandet av Meddelandet om Ansökan om Skiljeförfarande eller Meddelandet om Att Underkasta sig Skiljeförfarande till den sista svaranden som ska delges.
- 3.1.4. Om parterna har beslutat att tillsätta en Skiljedomstol bestående av tre Skiljemän:
 - 3.1.4.1. Om det bara finns två parter i tvisten:
 - 3.1.4.1.1. Varje part utser en Skiljeman; och
 - 3.1.4.2. De två första Skiljemännen utser tillsammans den tredje Skiljemannen, som agerar som Ordförande;
 - 3.1.4.3. Om det finns fler än två parter i tvisten:
 - 3.1.4.3.1. Parterna kan enas om de två första Skiljemännen; och
 - 3.1.4.3.2. De två första Skiljemännen utser tillsammans den tredje Skiljemannen, som agerar som Ordförande;
 - 3.1.4.4. En part kan begära att PESA ska utse en eller flera Skiljemän:
 - 3.1.4.4.1. om parterna inte har utsett en Skiljeman eller Skiljemän enligt Artikel 3.1.4 inom tidsramen som parterna har kommit överens om eller, om ingen tidsfrist har avtalats, inom 21 dagar från mottagandet av Meddelandet om Ansökan om Skiljeförfarande eller Meddelandet om Att Underkasta sig Skiljeförfarande till den sista svaranden som ska delges; eller
 - 3.1.4.4.2. om parterna eller Skiljemännen inte kan komma överens om den tredje Skilj
- 3.2. Utnämning av Skiljemän av PESA
 - 3.2.1. Om PESA blir ombedd att utse en skiljeman tillämpas följande procedur:
 - 3.2.1.1. PESA måste tillhandahålla parterna identiska listor med namn;
 - 3.2.1.2. Listan måste innehålla minst tre namn, om inte parterna beslutar annorlunda eller om PESA beslutar annorlunda;
 - 3.2.1.3. Inom 10 dagar från mottagandet av listan måste varje part returnera den till PESA efter att ha:
 - 3.2.1.3.1. tagit bort namnet (namnen) som parten invänder mot; och
 - 3.2.1.3.2. numrerat de återstående namnen på listan i fallande ordning enligt partens preferenser, där 1 anger det första valet gjort av parten;
 - 3.2.1.4. Om en part inte meddelar PESA om invändningar mot något av de angivna namnen inom 10 dagar anses det att parten inte har invänt mot dessa namn;
 - 3.2.1.5. Efter att alla listor har returnerats eller efter utgången av 10 dagar måste PESA utse en skiljeman från de namn som återstår på alla listor som har returnerats till dem; och
 - 3.2.1.6. PESA kan tillhandahålla parterna ytterligare en lista med namn, och proceduren som anges i Avsnitt 3.2.1.1 till 3.2.1.5 gäller för denna nya lista.
 - 3.2.2. När PESA utser en skiljeman måste de beakta:
 - 3.2.2.1. partens preferensordning;
 - 3.2.2.2. kvalifikationerna som krävs av parterna;
 - 3.2.2.3. tvistens karaktär och omständigheter; och
 - 3.2.2.4. allt annat som PESA anser vara relevant för utnämningen av en kvalificerad, oberoende och opartisk skiljeman.
 - 3.2.3. Om det efter att PESA har fått tillbaka två listor med namn inte finns några namn kvar på någon av de returnerade listorna, måste PESA utse en skiljeman som ingen av parterna har invänt mot.
- 3.3. Skiljemannens Oberoende och Opartiskhet
 - 3.3.1. Om parterna inte avtalar annat måste skiljemannen vara och förbli helt oberoende.
 - 3.3.2. Skiljemannen måste vara och förbli helt opartisk och får inte agera som någon parts försvarare i skiljeförfarandet.

3.3.3. Innan de accepterar sitt uppdrag som skiljeman måste varje föreslagen skiljeman underteckna och överlämna till parterna en förklaring där de försäkrar att:

3.3.3.1. de inte är medvetna om några omständigheter som kan ge upphov till berättigade tvivel om deras oberoende eller opartiskhet; och

3.3.3.2. de kommer att informera parterna om någon sådan omständighet som uppstår efter att de har accepterat uppdraget men före avslutningen av skiljeförfarandet enligt Avsnitt 5.5.1.

3.3.4. Skiljemännen får inte uteslutas eller utsättas för invändningar på grund av att de själva, en annan skiljeman, försvararen, en part eller en parts ombud är (eller har varit) medlem, tjänsteman eller styrelseledamot för PESA.

3.4. Avstående från Invändningsrätt

3.4.1. En parts deltagande i utnämningen av en skiljeman hindrar inte parten från att göra invändningar mot behörigheten.

3.5. Ersättning av Skiljeman

3.5.1. PESA kan meddela vakans av en skiljeman om de har tillräckliga bevis för att skiljemannen:

3.5.1.1. vägrar att handla;

3.5.1.2. är oförmögen att handla;

3.5.1.3. drar tillbaka sig;

3.5.1.4. har avlägsnats från sitt ämbete enligt en domstolsbeslut;

3.5.1.5. framgångsrikt har överklagats enligt Avsnitt 3.6; eller

3.5.1.6. har avlidit.

3.5.2. Om en skiljemans position blir vakant enligt Avsnitt 3.5.1 är det nödvändigt att utse en ersättande skiljeman. Ersättaren måste utses enligt samma regler som tillämpades för utnämningen av den ersatta skiljeman enligt denna regel eller enligt parternas avtal som tillämpades för utnämningen av den ersatta skiljeman.

3.5.3. Om parterna inte avtalar annat:

3.5.3.1. om den ersatta skiljeman är ordförande eller ensam skiljeman, måste de tidigare genomförda förhandlingarna upprepas; och

3.5.3.2. om en annan skiljeman utnämns, kan de tidigare genomförda förhandlingarna upprepas enligt skiljemännens skön, efter att ha gett parterna möjlighet att lämna förklaringar.

3.6. Avsättning av Skiljeman

3.6.1. En part kan avsätta en skiljeman om:

3.6.1.1. omständigheterna ger upphov till berättigade tvivel om skiljemannens opartiskhet eller oberoende; eller

3.6.1.2. skiljemanen inte har de överenskomna kvalifikationerna.

3.6.2. En part får inte överklaga en skiljeman senare än sju dagar efter att de fått kännedom om hans utnämning eller omständigheter som anges i Artikel 3.6.1. För att överklaga en skiljeman måste parten lämna in en skriftlig överklagan tillsammans med en motivering till skiljedomen, om det har konstituerats en sådan, samt till PESA.

3.6.3. Om den utnämnda skiljemannen inte drar tillbaka sig och alla andra parter inte samtycker till utnämningen:

3.6.3.1. för ett panel bestående av en skiljeman, avgör skiljemanen över överklagandet;

3.6.3.2. för en panel bestående av mer än en skiljeman, om ingen invändning har framförts mot valet av ordförande, beslutar ordförande om invändningen (eller, om ingen ordförande har valts eller utnämnts, avgör en tillfällig skiljeman utsedd enligt Regel 3.7); och

3.6.3.3. för en panel bestående av mer än en skiljeman och överklagandet gäller ordföranden, avgör alla skiljemän (inklusive ordföranden) över överklagandet (eller, om panelen inte är fullständigt konstituerad, avgör en tillfällig skiljeman utsedd enligt Artikel 3.7).

3.6.4. Funktionen för en skiljeman som har överklagats upphör om:

3.6.4.1. skiljemanen drar tillbaka sig;

3.6.4.2. alla andra parter samtycker till överklagandet; eller

3.6.4.3. överklagandet prövas och bekräftas.

3.7. Tillfällig Skiljeman

3.7.1. En part kan ansöka till PESA om att använda tillfälliga förelägganden:

3.7.1.1. innan en domstol har utsetts; eller

3.7.1.2. om giltigheten av skiljemannens utnämning ifrågasätts även om parten redan har lämnat in sitt meddelande om skiljedom eller medgivande till skiljeförfarandet.

3.7.2. Ansökan om användning av Tillfälliga Förelägganden måste innehålla:

3.7.2.1. Fullständigt namn, beskrivning, adress och andra kontaktuppgifter för varje part;

3.7.2.2. Fullständigt namn, adress och andra kontaktuppgifter för personen som företräder sökanden;

3.7.2.3. En beskrivning av omständigheterna som har lett till ansökan om användning av tillfälliga förelägganden; samt tvisten som ligger till grund för detta;

3.7.2.4. Identifiering av de tillfälliga förelägganden som sökanden begär;

3.7.2.5. Angivande av skälen till varför sökanden behöver tillfälliga förelägganden som inte kan vänta på att en domstol ska konstitueras;

3.7.2.6. En kopia av alla relevanta avtal, särskilt skiljedomavtalet;

3.7.2.7. Alla överenskommelser om platsen (platserna) för förhandlingar och skiljeförfaranden, tillämpliga lagbestämmelser eller skiljeförfarandespråket;

3.7.2.8. Bevis på att ansökningsavgiften för Tillfälliga Förelägganden har betalats enligt Bilaga C; samt

3.7.2.9. Kopior av alla meddelanden om skiljedom, meddelanden om godkännande av skiljedom och alla andra uttalanden relaterade till tvisten som har lämnats till PESA av någon av parterna innan ansökan om Tillfälliga Förelägganden lämnades in.

3.7.3. En ansökan om Tillfälliga Förelägganden kan lämnas in utan förvarning, i vilket fall ansökan också måste:

3.7.3.1. Ange varför sökanden lämnade in ansökan utan förvarning; och

3.7.3.2. Innehålla en fullständig och ärlig redogörelse för alla relevanta fakta.

3.7.4. PESA måste utse en Tillfällig Skiljeman för att ta itu med ansökan om Tillfälliga Förelägganden så snart som möjligt, vanligtvis inom två dagar från mottagandet av ansökan.

3.7.5. En Tillfällig Skiljeman kan utses även om domstolens behörighet ifrågasätts.

3.7.6. Invändningar mot utnämningen av en Tillfällig Panel måste göras inom 24 timmar från:

3.7.6.1. Meddelandet från PESA om den Tillfälliga Skiljemannens identitet; eller

3.7.6.2. Mottagandet av Tillfällig Skiljemans förklaring enligt Regel 3.3.3, beroende på vilket som inträffar senare.

3.7.7. Efter utnämningen av en Tillfällig Skiljeman:

3.7.7.1. PESA måste meddela parterna och överlämna till den Tillfälliga Skiljemannen ansökan om tillfälliga fö

Ansökan. Den tillfälliga skiljedomaren ska föra förfarandet på ett sätt som han anser lämpligt med beaktande av punkt 1.1 och ansökans natur och brådska. Den tillfälliga skiljedomaren har full frihet att bevilja interimistiska åtgärder som han anser lämpliga och kan beakta (utan begränsningar)

3.7.9. Den tillfälliga skiljedomaren har full frihet att bevilja interimistiska åtgärder som han anser lämpliga och kan överväga (utan begränsningar)

3.7.10.1. behovet av att tillämpa interimistiska åtgärder;

3.7.10.2. det brådskande karaktären av ärendet; och

3.7.10.3. situationen för parterna i händelse av beviljande eller icke-beviljande av interimistiska åtgärder.

- 3.7.10. Den tillfälliga skiljedomaren kan bevilja interimistiska åtgärder tills beslut fattas angående ansökan om tillfälliga åtgärder.
- 3.7.11. Den tillfälliga skiljedomarens beslut om ansökan om interimistiska åtgärder måste:
- 3.7.12.1. vara i form av ett beslut;
- 3.7.12.2. vara skriftligt;
- 3.7.12.3. innehålla motivering som det grundar sig på;
- 3.7.12.4. vara daterat och undertecknat av den tillfälliga skiljedomaren; och
- 3.7.12.5. vara utfärdad inom 15 dagar från mottagandet av handlingarna av den tillfälliga skiljedomaren, om inte parterna beslutar annorlunda eller den tillfälliga skiljedomaren föreskriver annat.
- 3.7.12. PESA är skyldig att avsluta förfarandet inför den tillfälliga skiljedomaren om PESA inte inom 10 dagar från mottagandet av en ansökan om tillfälliga åtgärder i brådskande fall får ett Meddelande om ansökan om skiljedom eller Meddelande om underkastelse för skiljedom från sökanden, såvida inte den tillfälliga skiljedomaren anser att det är nödvändigt att förlänga tiden.
- 3.7.13. Parterna är skyldiga att följa alla order från den tillfälliga skiljedomaren.
- 3.7.14. Om en ansökan om interimistiska åtgärder har lämnats in utan meddelande kan den tillfälliga skiljedomaren:
- 3.7.15.1. bevilja lindring utan att kalla till förhandling, i vilket fall:
- 3.7.15.1.1. Den tillfälliga skiljedomaren måste ge alla övriga parter möjlighet att lämna förklaringar så snart som möjligt i praktiken; och
- 3.7.15.1.2. beslutet som fattats utan offentliggörande förblir i kraft endast fram till den tillfälliga skiljedomarens beslut efter tidigare meddelande till alla parter; eller
- 3.7.15.2. utan att ange skäl, kan vägra att bevilja lättnad utan offentliggörande.
- 3.7.15. Den tillfälliga skiljedomarens beslut binder inte Teamet med avseende på frågor, ämnen eller tvister som beslutats i beslutet.
- 3.7.16. Den tillfälliga skiljedomaren eller Beslutsteamet kan ändra, upphäva eller ogiltigförklara en order eller dess ändring utfärdad av den tillfälliga skiljedomaren.
- 3.7.17. Beslutsteamet måste avgöra parternas begäranden och anspråk relaterade till ansökan om interimistiska åtgärder, inklusive omfördelning av ansökningens kostnader och anspråk relaterade till verkställande eller icke-verkställande av en order.
- 3.7.18. Paragraf 3.7 gäller endast för parter som är undertecknare av skiljeavtalet och deras rättsliga efterträdare.
- 3.7.19. Paragraf 3.7 tillämpas inte om parterna i skiljeavtalet har kommit överens om en annan procedur som innebär interimistiska, tillfälliga eller liknande åtgärder.
- 3.7.20. Ingen bestämmelse i 3.7 förhindrar en part att ansöka om interimistiska åtgärder genom domstol före eller efter ansökan om brådskande åtgärder. Ansökan till domstolen om interimistiska åtgärder anses inte som ett brott mot eller avstående från bestämmelserna i skiljeavtalet. En part som ansöker till domstolen om interimistiska åtgärder måste omedelbart meddela PESA om ansökan och varje beslut från domstolen.
4. Förfarandet inför Skiljedomsrätten
- 4.1. Platsen för förhör och skiljedomsförhandlingar
- 4.1.1. Om parterna inte kommer överens om annat skriftligt och oberoende av skiljedomstolens säte kan skiljeförhandlingar och förhandlingar hållas på varje plats (platser) som domstolen anser lämpliga eller nödvändiga.
- 4.1.2. Hela eller delar av skiljeförhandlingarna kan genomföras via telefon, e-post, internet, videokonferens eller andra kommunikationsmetoder om parterna så överenskommer eller om domstolen anser det lämpligt.
- 4.2. Språket för skiljeförfarandet
- 4.2.1. Parterna kan skriftligen komma överens om språket för skiljeförfarandet. Annars kan domstolen fastställa skiljedomsspråk
- 4.3.2. En part som ansluts enligt avsnitt 4.3.1 är bunden av skiljeavtalet eller skiljeförfarandet samt alla beslut, avgöranden, föreskrifter och beslut från Domstolen.

4.4. Delning av Dokument

4.4.1. Dokument som krävs enligt Föreskrifterna samt meddelanden relaterade till skiljeförfarandet kan delas ut

4.4.1.1. till en part genom:

4.4.1.1.1. personlig leverans;

4.4.1.1.2. på ett sätt som möjliggör bevis på leverans; eller

4.4.1.1.3. till e-postadressen eller faxnumret angivet i adressen för leverans av denna part; och

4.4.1.2. till PESA genom;

4.4.1.2.1. leveranssätt som ger bevis på leverans till PESA:s nationella kontoradress som anges på <https://pesa-court.org> eller

4.4.1.2.2. via e-post till adressen pesa@pesa-court.org

4.4.2. Leverans av Dokument utförs på följande sätt;

4.4.2.1. Personlig leverans - genom personlig mottagning av dokumenten, eller

4.4.2.2. Leveranssätt som möjliggör bekräftelse av leverans till adressen för en parts postförfarande,

4.4.2.3. E-post:

4.4.2.3.1. när e-postmeddelandet med dokumenten har lagts till i ett e-postsystem som fungerar utanför avsändarens kontroll; eller

4.4.2.3.2. om både avsändare och avsedd mottagare använder samma informationssystem, när det är möjligt för den avsedda mottagaren att hämta och bearbeta e-postmeddelanden tillsammans med dokumenten, såvida den avsedda mottagaren inte kan bevisa att dokumenten inte har levererats.

4.4.3. Dokument som tas emot och inte kan öppnas eller läsas anses vara ofördelade. Det antas att mottagaren kan öppna och läsa de mottagna dokumenten, om inte mottagaren inom tre dagar från mottagandet meddelar avsändaren att det inte är fallet, såvida inte domstolen beslutar annorlunda.

4.5. En kopia av all korrespondens mellan domstolen och parterna eller deras ombud måste lämnas till PESA (om den administrerar skiljeförfarandet).

4.6. Inledande Sammanträde

4.6.1. Inom 14 dagar från utnämningen ska domstolen utse ett inledande sammanträde med parterna så snart som möjligt.

4.6.2. Vid det inledande sammanträdet kan parterna:

4.6.2.1. identifiera tvistefrågor;

4.6.2.2. fastställa förfarandet för skiljeförfarandet; och

4.6.2.3. fastställa tidsfrister för att vidta åtgärder för att lösa frågor som hjälper parterna att:

4.6.2.3.1. lösa tvister mellan dem; eller

4.6.2.3.2. möjliggöra ett smidigt och snabbt skiljeförfarande.

4.6.3. Domstolen ska anteckna alla överenskommelser eller åtgärder som vidtas vid det inledande sammanträdet och inom 7 dagar från detta sammanträde ska leverera ett skriftligt protokoll över dessa överenskommelser eller åtgärder till varje part och till PESA (om den administrerar skiljeförfarandet).

4.7. Förfarandet av Skiljedomstolen

4.7.1. Med förbehåll för bestämmelserna i Föreskrifterna kan Skiljedomstolen föra skiljeförfarandet på det sätt som den anser lämpligt.

4.7.2. Domstolen måste behandla varje part rättvist och ge varje part möjlighet att framföra sina argument.

4.7.3. Beslutsteamet ska sträva efter en rättvis, snabb och kostnadseffektiv lösning av varje väsentligt förfarande med hänsyn till Princip 1.1.

4.7.4. Skiljeförfarandet får inte protokollföras av en domstolsstenograf eller på något sätt spelas in av en part, om inte parten följer bestämmelserna i Artikel 4.7.5.

4.7.5. En part kan anlita en domstolsstenograf eller spela in förfarandet av skiljeförfarandet om:

4.7.5.1. de täcker kostnaderna för transkriptionen eller inspelningen; och

4.7.5.2. meddelar alla andra parter samt domstolen minst fem dagar innan förhandlingarna eller sammanträdet börjar.

4.7.5.3. Om en part väljer att ta stenografiskt protokoll eller spela in enligt denna regel har varje annan part och domstolen rätt att få en kopia av stenografins eller inspelningens efter att ha betalat för kostnaden för att göra en kopia.

4.8. Domstolens Behörighet

4.8.1.1. Domstolen kan besluta om sin behörighet, inklusive att besluta om alla invändningar som rör För att översätta texten till svenska:

"4.8.1.1. Existensen eller giltigheten av en klausul om skiljeförfarande som utgör en del av avtalet ska betraktas som ett självständigt avtal från övriga villkor i avtalet; samt

4.8.1.2. En skiljedom om ogiltigheten av ett avtal som innehåller en klausul om skiljeförfarande medför inte ogiltigheten av skiljeklausulen, om inte skiljedomen uttryckligen fastställer detta.

4.9. Skiljedomstolens allmänna befogenheter

4.9.1. Såvida parterna inte beslutar annorlunda, måste skiljedomstolen anta de förfaranden som den anser bäst uppfyller bestämmelserna i artikel 1.1, inklusive

4.9.1.1. Från tid till annan besluta om uppskjutande av förfarandet;

4.9.1.2. Anordna kontroll av dokument, föremål eller annan egendom;

4.9.1.3. Besluta om inspelning eller transkribering (eller både och) av hela eller delar av muntliga förhandlingar;

4.9.1.4. Förlänga eller förkorta

4.9.1.4.1. Tiden som domstolen redan har fastställt eller bestämt; eller

4.9.1.4.2. Tiden som anges i regelverket, med undantag för den 60-dagarsfrist som anges i princip 5.1.3 för domstolen. 5.1.3, där domstolen fattar alla slutliga beslut;

4.9.1.5. Bemyndiga en medlem av skiljedomstolen att höra ansökningar och fatta beslut om förfarandefrågor, inklusive beslut om frågor vid preliminär förhandling som inte rör tvistens väsen;

4.9.1.6. Begära ytterligare förklaringar av tvistefrågor;

4.9.1.7. Ge vägledning i förfarandefrågor; och

4.9.1.8. Be domstolen om hjälp med bevisföring.

4.10. Utbyte av förklaringar

4.10.1. Om inte domstolen beslutar annorlunda, inom 14 dagar efter att svaranden har delgivits Meddelande om Ansökan om Skiljeförfarande eller Meddelande om Inledande av Skiljeförfarande ska käranden leverera

4.10.1.1. Stämningsansökan till den svarande, domstolen och PESA (om den administrerar skiljeförfarandet); och

4.10.1.2. En lista och elektroniska kopior av alla dokument som nämns i stämningsansökan till den svarande och PESA (om den administrerar skiljeförfarandet).

4.10.2. Om domstolen inte har utsetts inom 14 dagar från och med artikel 4.10.1, måste käranden leverera en kopia av stämningsansökan till domstolen omedelbart efter dess utnämning.

4.10.3. Stämningsansökan måste ange:

4.10.3.1. Väsentliga fakta som motiverar anspråket;

4.10.3.2. Grundvalarna, inklusive tillämplig lag, som motiverar anspråket;

4.10.3.3. Tvistefrågor; och

4.10.3.4. Lättnad eller åtgärd som käranden begär.

4.10.4. Inom 14 dagar efter att ha mottagit stämningsansökan måste svaranden:

4.10.4.1. Lämna in ett svar på stämningsansökan och en motstämning till käranden, domstolen och PESA (om den administrerar skiljeförfarandet);

4.10.4.2. Leverera en lista och elektroniska kopior av alla dokument som hänvisas till i svaret på stämningsansökan och motstämningen till käranden och PESA (om den administrerar skiljeförfarandet); och

4.10.4.3. Om PESA administrerar skiljeförfarandet, betala PESA en avgift för att hantera målet enligt Bilaga B.

4.10.5. Svaret på stämningsansökan och motstämningen måste ange:

- 4.10.5.1. Väsentliga fakta som motiverar försvaret eller motstämningen;
- 4.10.5.2. Grundvalarna, inklusive tillämplig lag, som motiverar försvaret eller motstämningen;
- 4.10.5.3. Tvistefrågor;
- 4.10.5.4. Lättnad eller åtgärd som svaranden begär; och
- 4.10.5.5. Den svarandes adress, faxnummer (om tillhandahållet) och e-postadress (om tillhandahållet) för leverans av dokument.
- 4.10.6. Käranden måste inom 14 dagar efter att ha mottagit motstämningen från svaranden leverera ett svar på motstämningen till domstolen och PESA (om den administrerar skiljeförfarandet).
- 4.10.7. Svaret på motstämningen måste ange:
 - 4.10.7.1. Väsentliga fakta som motiverar försvaret;
 - 4.10.7.2. Grundvalarna, inklusive tillämplig lag, som motiverar försvaret;
 - 4.10.7.3. Tvistefrågor; och
 - 4.10.7.4. Lättnad eller åtgärd som käranden begär.
- 4.10.8. Om svaranden inte lämnar in ett svar på stämningsansökan eller käranden inte lämnar in ett svar på motstämningen, anses det att parten motsätter sig på
- 4.11.1. En part kan ändra adress för leverans av Dokument genom att meddela alla andra Parter och PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) om adressändringen. Meddelandet måste innehålla den nya adressen för parten, faxnummer (om tilldelat) och e-postadress (om tilldelat) för leverans av Dokument.
- 4.12. Ändring av Förklaringar
 - 4.12.1. Skiljedomstolen kan tillåta en part att ändra eller komplettera sin Stämningsansökan, Svar på Stämningsansökan, Motstämningsansökan eller Svar på Motstämningsansökan under pågående skiljeförfarande, såvida inte Skiljedomstolen anser att:
 - 4.12.1.1. förseningen som orsakas av ändringen eller kompletteringen av anspråket är skadlig för parten; eller
 - 4.12.1.2. ändringen eller kompletteringen strider mot villkoren i Meddelandet om Skiljeförhandlingens Begäran eller Meddelandet om Underkastelse för Skiljeförfarandet.
 - 4.13. Framställande av Dokument
 - 4.13.1. Om inte Skiljedomstolen beslutar annat, ska en part inom 14 dagar efter att ha mottagit ett Svar på Stämningsansökan eller Svar på Motstämningsansökan (beroende på vilket som är senare) överlämna till de andra parterna en lista över alla tillgängliga Dokument som den förlitar sig på, inklusive allmänt tillgängliga Dokument.
 - 4.13.2. På begäran ska en part tillhandahålla elektroniska kopior av alla Dokument som den hänvisar till enligt Princip 4.13.1.
 - 4.13.3. En part kan överlämna en Begäran om Tillgängliggörande till någon annan part.
 - 4.13.4. Begäran om Tillgängliggörande måste:
 - 4.13.4.1. innehålla en beskrivning som:
 - 4.13.4.1.1. identifierar varje begärt Dokument; eller
 - 4.13.4.1.2. ger tillräckliga detaljer (inklusive ämne) om den smala och specifika kategorin av begärda Dokument som parten har rimlig övertygelse om att de finns. För elektroniska Dokument måste den begärande parten ange specifika filer, sökterminer, personer eller andra effektiva och ekonomiska medel för att söka efter Dokument;
 - 4.13.4.2. förklara hur Dokumenten är relaterade till ärendet och deras betydelse för dess avgörande;
 - 4.13.4.3. ange att Dokumenten inte finns i den begärande partens ägo, vård eller under dess kontroll, eller förklara varför att överlämna Dokumenten skulle vara alltför betungande för den begärande parten; och
 - 4.13.4.4. ange varför den begärande parten anser att Dokumenten finns i någon annan parts ägo, vård eller under dess kontroll.
 - 4.13.5. En part som har mottagit en Begäran om Framställande är skyldig att överlämna alla begärda Dokument som är i dess ägo, vård eller under dess kontroll, om den inte motsätter sig det. Parten måste överlämna Dokumenten till de andra parterna och, på domstolens begäran, till domstolen.

4.13.6. Om en part som har mottagit en Begäran om Framställande motsätter sig att överlämna vissa eller alla begärda Dokument måste den lämna skriftligt motstånd till domstolen och de andra parterna. Vägran att överlämna ska motiveras av följande omständigheter:

- 4.13.6.1. brist på tillräcklig betydelse för ärendet eller betydelse för dess utfall;
- 4.13.6.2. rättslig hinder eller privilegium enligt lagar eller etik, som domstolen finner tillämpliga;
- 4.13.6.3. oskälig börda förknippad med att överlämna de begärda Dokumenten;
- 4.13.6.4. förlust eller förstörelse av Dokumenten;
- 4.13.6.5. affärsmässig eller teknisk sekretess;
- 4.13.6.6. särskild politisk eller institutionell känslighet (inklusive Dokument som har klassificerats som hemliga av regeringen eller en internationell offentlig institution);
- 4.13.6.7. hänsyn till rättvisa, proportionalitet, skälighet eller parternas likvärdighet; eller
- 4.13.6.8. underlåtenhet att uppfylla kraven enligt Princip 4.13.4.

4.13.7. En part kan begära att domstolen beslutar om motståndet. Domstolen, i samråd med parterna, behandlar ansökan om överlämnande av Dokument och motståndet. Domstolen kan beordra en part som har mottagit en begäran om överlämnande av Dokument som är i dess ägo, vård eller under dess kontroll att överlämna dem om domstolen finner att:

- 4.13.7.1. frågorna som den begärande parten vill bevisa är relaterade till ärendet och är väsentliga för dess avgörande;
- 4.13.7.1.2. någon av de grunder för motstånd som anges i Regeln 4.13.6 inte föreligger; och
- 4.13.7.1.3. Begäran om Tillgängliggörande uppfyller kraven i Regeln 4.13.4.
- 4.13.7.1.4. Dokumenten som domstolen beordrar att överlämna ska överlämnas till de andra parterna och domstolen, om domstolen så bestämmer.

4.13.8. Om invändningen kan endast avgöras genom analys av dokumentet, kan domstolen i exceptionella fall besluta att inte granska dokumentet. I så fall kan domstolen, efter samråd med parterna, utse en oberoende och opartisk sakkunnig, skyldig att upprätthålla sekretess, för att bekanta sig med dokumentet och lämna rapport till domstolen angående invändningen. Om domstolen beaktar invändningen får inte den utvalda sakkunnige röja för domstolen eller andra parter innehållet i det granskade dokumentet.

4.13.9. Om en part vill erhålla handlingar från en person eller organisation som inte är part i skiljeförfarandet och från vilken parten inte kan erhålla handlingarna på egen hand, kan parten:

- 4.13.9.1. begära att domstolen vidtar alla lagligt tillgängliga åtgärder för att erhålla de önskade handlingarna; eller
- 4.13.9.2. begära att domstolen tillåter att parten vidtar sådana åtgärder på egen hand.
- 4.13.9.3. Parten måste lämna in sin begäran skriftligt till domstolen och de andra parterna och uppfylla de relevanta kraven enligt regel 4.13.4.
- 4.13.9.4. Domstolen måste fatta beslut om begäran och, om den anser att:
 - 4.13.9.4.1. handlingarna är relevanta för målet och är av betydelse för dess avgörande;
 - 4.13.9.4.2. de relevanta kraven enligt regel 4.13.4 har uppfyllts; och
 - 4.13.9.4.3. ingen av de invändningsgrunder som anges i regel 4.13.6 föreligger.

4.13.10. När som helst innan avslutningen av skiljeförfarandet enligt regel 5.5.1 kan tribunalen:

- 4.13.10.1. begära att en part lämnar in handlingar;
- 4.13.10.2. begära att parten vidtar alla rimliga ansträngningar för att erhålla handlingar från en person eller organisation som domstolen anser vara lämplig; eller
- 4.13.10.3. efter att ha underrättat parterna, vidta de åtgärder som domstolen anser vara lämpliga för att erhålla handlingar från en person eller organisation.
- 4.13.10.4. En part som ålagts att lämna in handlingar enligt denna regel kan invända av de skäl som anges i regel 4.13.6, med tillämpning av de relevanta delarna av regel 4.13.5–4.13.8.

4.13.11. Parterna bör tillhandahålla alla övriga parter ytterligare handlingar som de avser att åberopa eller som de anser vara relevanta för målet och är av betydelse för dess avgörande.

4.13.12. När parterna lämnar in eller presenterar handlingar som bevis gäller följande regler:

- 4.13.12.1. Kopior av handlingarna måste överensstämja med originalen, och på domstolens begäran måste parten lämna in originalen för granskning.

- 4.13.12.2. Elektroniska handlingar måste skapas eller presenteras i deras mest bekväma eller ekonomiska form; och
- 4.13.12.3. En part behöver inte lämna in flera kopior av handlingar som är i huvudsak identiska, om inte domstolen beslutar annorlunda.
- 4.13.13. Om skiljeförfarandet är uppdelat i separata frågor eller faser kan domstolen, efter samråd med parterna, kräva en separat dokumentationsprocedur för varje fråga eller fas.
- 4.14. Besiktning före huvudförhandling och skriftliga frågor
- 4.14.1. En part har inte rätt till muntlig förhör före huvudförhandlingen, om inte:
- 4.14.1.1. parten begär att domstolen ska fatta ett annat beslut;
- 4.14.1.2. domstolen anser att ett förhör är nödvändigt för att parten ska ges en rättvis möjlighet att presentera sina argument; och
- 4.14.1.3. domstolen beordrar muntligt förhör av parten eller dess ombud om frågor som anges av domstolen, med beaktande av principen i regel 1.1.
- 4.14.2. Domstolen kan beordra en part eller dess ombud att svara skriftligt på skriftliga frågor om de ämnen som domstolen har angett, med beaktande av regel 1.1, i form av ett skriftligt uttalande eller en edsvuren förklaring.
- 4.14.3. Genom att fatta beslut enligt denna regel bestämmer domstolen hur bevis som presenterats under förhör eller genom svar på frågor ska användas.
- 4.15. Överenskomna faktumförhållanden
- 4.15.1. Om domstolen inte bestämmer annorlunda, bör parterna ange fakta som de inte betvivlar och lämna in en överenskommelse till domstolen om faktum. Arbitrage). Partiet må ange namn och efternamn på sin representant, adress, telefonnummer, faxnummer och e-postadress samt ange deras roll.
- 4.16.2. Om en part har meddelat enligt bestämmelse 4.16.1 och avser att ändra sin representant vid någon planerad hörsel eller session, måste den omedelbart meddela detta enligt bestämmelse 4.16.1.
- 4.17. Förhandlingar om interimistiska åtgärder
- 4.17.1. Domstolen fastställer datum för förhandlingar eller sessioner, muntliga eller andra, om interimistiska åtgärder. Om dessa datum, med undantag för brådskande fall, ska meddelas skriftligen till parterna och PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) minst fyra dagar i förväg.
- 4.18. Sekretess och konfidentialitet
- 4.18.1. Såvida parterna inte avtalar annat måste skiljeförfarandet äga rum bakom stängda dörrar.
- 4.18.2. Såvida parterna inte avtalar annat, är parterna, varje annan person som deltar i någon del av skiljeförfaranden, domstolen och PESA skyldiga att hålla alla konfidentiella uppgifter hemliga, såvida inte deras avslöjande krävs av domstolen;
- 4.18.2.1. krävs för rätten;
- 4.18.2.2. nödvändigt för verkställighet av ett domstolsbeslut; eller
- 4.18.2.3. på annat sätt krävs enligt lag.
- 4.18.3. Domstolen måste avgöra frågor som rör integritet eller konfidentialitet (eller båda dessa frågor) i enlighet med denna princip.
- 4.18.4. Inga bestämmelser i denna princip utesluter avslöjande av konfidentiell information till en parts försäkringsbolag, revisor, advokat, annan rådgivare eller annan person med direkt finansiellt intresse i skiljeförfarandet. Varje sådan person som erhåller konfidentiell information är skyldig att hålla den hemlig och endast använda den för skiljeförfarandets ändamål; den får inte användas eller tillåtas att användas för andra ändamål, såvida inte parterna avtalar annat eller lagen kräver det.
- 4.19. Bevis
- 4.19.1. Parterna:
- 4.19.1.1. kan erbjuda alla bevis som är relevanta och betydelsefulla för ärendets resultat; och
- 4.19.1.2. måste också lämna alla ytterligare bevis som domstolen anser nödvändiga för att förstå och avgöra tvisten.
- 4.19.2. Domstolen kan tillämpa bevisregler som gäller i domstolsförfaranden, men är inte skyldig att följa dem.

- 4.19.3. Med förbehåll för regel 3.7 måste alla bevis läggas fram i närvaro av domstolen och alla parter, såvida inte en part
- 4.19.3.1. är frivilligt frånvarande;
- 4.19.3.2. inte dyker upp vid förhandlingarna; eller
- 4.19.3.3. avsäger sig rätten till närvaro.
- 4.19.3.4. Domstolen måste fastställa bevisens tillåtlighet, betydelse, relevans och vikt.
- 4.20. Vittnen
- 4.20.1. Om domstolen inte beslutar annat ska vittnesmål ges i form av ett skriftligt uttalande eller deklARATION, bekräftat eller svurits att det är sant.
- 4.20.2. Om domstolen inte beslutar annat, ska vittnesmål bestå av vittnets skriftliga uttalande och eventuella muntliga uttalanden som domstolen kan tillåta.
- 4.20.3. Om huvudvittnesmålen inte lämnas alls kan domstolen beordra att vittnet ska närvara vid förhandlingarna för att genomföra korsförhör.
- 4.20.4. Domstolen kan utesluta ett vittne från förhandlingarna under andra vittnesmålsförhör, såvida inte vittnet är en part eller en person som är utsedd att företräda en part i skiljeförfarandet.
- 4.21. Expertvittnen
- 4.21.1. Domstolen kan:
- 4.21.1.1. utse en eller flera oberoende experter för att utarbeta en rapport om specifika frågor som domstolen fastställer; och
- 4.21.1.2. kräva att en part: (i) tillhandahåller experten relevant information; eller (ii) presenterar eller tillhandahåller experten relevanta dokument eller annan egendom.
- 4.21.2. Domstolen fastställer expertens behörighet. Parterna bör överlämna alla tvister om omfattningen av expertens befogenheter, användbarheten av informationen eller dess presentation till domstolen för beslut. Parterna bär expertens kostnader enligt de villkor som fastställts av domstolen.
- 4.21.3. Efter att expertens skriftliga yttrande har delgivits, måste domstolen
- 4.21.3.1. ska överlämna en kopia av det till parterna; och
- 4.21.3.2. möjliggöra för parterna att ifrågasätta hela eller delar av yttrandet på det sätt som fastställts av domstolen.
- 4.21.4. På begäran av en part måste experten:
- 4.21.4.1. låta den parten undersöka dokument eller annan egendom som är i expertens besittning och som experten har använt vid upprättandet av rapporten;
- 4.21.4.2. tillhandahålla den parten: (i) en lista över alla dokument eller annan egendom som inte är i expertens besittning men som har använts för att utarbeta yttrandet; och (ii) platsen för dessa dokument eller annan egendom.
- 4.21.5. Efter att expertisen har lämnats in enligt denna regel måste experten delta i korsförhöret om delar eller hela innehållet i denna expertis, om inte parterna avtalar annat.
- 4.22. Formella förlikningsförslag
- 4.22.1. En part kan lämna ett skriftligt erbjudande till den andra parten om att ingå förlikning i en eller flera tvistefrågor mellan dem, på villkor som anges i erbjudandet. Ett förlikningsförslag där en tidsfrist anges för den andra parten att acceptera upphör att gälla om det inte accepteras inom denna tidsfrist.
- 4.22.2. Parterna kan informera domstolen om ett förlikningsförslag med anteckningen "utan förfång" endast efter att alla tvistefrågor i skiljeförfarandet har avgjorts, med undantag för kostnader.
- 4.22.3. Ett förlikningsförslag med anteckningen "under förbehåll" kan lämnas in som bevis när som helst.
- 4.23. Depositioner för skiljeförfarandets kostnader
- 4.23.1. Då och då kan domstolen, direkt eller genom PESA, begära att parterna lämnar en deposition som en förskotts betalning för förväntade kostnader för skiljeförfarandet, i en form godkänd av domstolen.
- 4.23.2. Om inte tribunalet beslutar annat är parterna skyldiga att betala eventuella depositionsbelopp som krävs enligt artikel 4.23.1 i lika delar.

4.24. Underlåtenhet att uppfylla skyldighet av en part

4.24.1. Om en part inte betalar depositionen som krävs enligt artikel 4.23.1 inom 14 dagar från och med att den blivit förfallen, eller om svaranden inte betalar Avgiften för Prövning av Målet:

4.24.1.1. anses parten vara en underlåtande part; och

4.24.1.2. domstolen eller PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) informerar parterna om den underlåtna skyldigheten. En part eller parter som inte har begått överträdelsen kan betala den obetalda depositionen eller avgiften, i vilket fall skiljeförfarandet måste fortsätta och får inte anses övergivet eller återkallat.

4.24.2. Om depositionen som krävs enligt bestämmelse 4.23.1 inte betalas inom 14 dagar kan domstolen uppskjuta skiljeförfarandet tills hela depositionen har betalats.

4.24.3. Om kostnaden för förfarandet inte betalas inom 14 dagar från den dag då den blev förfallen, måste skiljeförfarandet genomföras utan deltagande av PESA.

4.24.4. Om en part inte deltar i skiljeförfarandet kan domstolen genomföra förfarandet utan deltagande av den parten och utfärda ett beslut baserat på insamlade bevis, om domstolen anser att den frånvarande parten har underrättats korrekt om skiljeförfarandet enligt skiljeklausulen.

4.25. Återbetalning av depositioner

4.25.1. Med jämna mellanrum kan domstolen eller PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) betala ut en deposition som den har till dess förfogande till domstolen i en mängd som den anser vara skälig och passande för de fakturerade avgifterna eller kostnaderna som domstolen har åsamkats.

4.25.2. Efter avslutat skiljeförfarande enligt artikel 5.5.1, måste domstolen eller PESA (om den administrerar skiljeförfarandet):

4.25.2.1. tillämpa de depositionsmedel som finns tillgängliga för att täcka skiljeförfarandets kostnader, inklusive obetalda avgifter för domstolens prövning och administrativa avgifter;

4.25.2.2. redovisa för parterna de insamlade och använda depositionerna; och

4.25.2.3. återbetala eventuellt saldo till parterna proportionellt mot deras bidrag eller enligt domstolens bestämmelser i det slutliga beslutet.

4.26. Avslutande av förhandlingar

4.26.1. Domstolen kan avsluta förhandlingarna om:

4.26.1.1. parterna meddelar att de inte har fler bevis eller kommentarer att lämna; eller

4.26.1.2. domstolen anser att fortsatt förhandling är onödig eller olämplig.

4.26.2. Under exceptionella omständigheter kan domstolen (på begäran av en part eller utan en sådan begäran) återöppna förhandlingarna för att få bevis eller kommentarer om en viss fråga när som helst före utfärdandet av det slutliga beslutet i må

4.27.1. Domstolen kan uppmuntra till förlikning och, med skriftligt samtycke från parterna, kan påbörja medling, försoningsförfaranden eller andra procedurer när som helst under skiljeförfarandet för att främja förlikning.

5. Utredningar från Tribunaler, Domar, Utdrag och Beslut

5.1. Domar, Utdrag, Utdrag och Beslut

5.1.1. Tribunalen kan utfärda en eller flera av följande:

5.1.1.1. domar, utdrag och beslut i processfrågor;

5.1.1.2. interimistiska beslut i substantiella eller processfrågor; och

5.1.1.3. slutliga beslut i substansfrågor.

5.1.2. Domstolen kan i sitt domslut, beslut, order eller beslut vidta en eller flera av följande åtgärder:

5.1.2.1. Förutse tillfälliga skyddsåtgärder, inklusive betalning av säkerhet för kostnader, lämna säkerhet för ett anspråksbelopp eller säkra fastigheter som är föremål för tvist;

5.1.2.2. Bevilja rättelse, order eller specifik utförande;

5.1.2.3. Bevilja alla andra rättsmedel som föreskrivs i regelverket.

5.1.3. Domstolen måste utfärda alla slutliga beslut inom 60 dagar efter:

5.1.3.1. betalning av alla depositioner som krävs enligt Regel 4.23; eller

5.1.3.2. avslutning av förhandlingarna, beroende på vilket av dessa datum som är senare, eller inom en annan tidsfrist överenskommen skriftligen av parterna eller fastställd av domstolen.

5.1.4. Domar, beslut, order och beslut måste vara skriftliga. Såvida parterna inte avtalar annorlunda måste domarna också innehålla den motivering som de grundar sig på.

5.1.5. Utan hinder av bestämmelserna i Regel 5.1.3, är domstolen eller PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) inte skyldig att tillhandahålla parterna kopior av domar, beslut, order eller beslut förrän alla nödvändiga avgifter och kostnader har betalats. Efter betalning av alla nödvändiga avgifter och kostnader är domstolen eller PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) skyldig att tillhandahålla parterna kopior av domar, beslut, order eller beslut. Domstolen är skyldig att tillhandahålla parterna eller PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) varsin originalt signerad kopia av dom, beslut, order eller beslut.

5.1.6. Om skiljenämnden består av mer än två skiljemän måste beslut, order eller utslag fattas med majoriteten av rösterna i skiljenämnden. Om det inte finns någon majoritet av röster, är ordförandens beslut, order, utslag eller beslut avgörande.

5.2. Ränta

5.2.1. Domstolen kan besluta att parterna ska betala enkla eller sammansatta räntor för den tidsperiod och till den sats som den anser vara rättvis.

5.3. Kostnader

5.3.1. Domstolen kan fastställa och inkludera Kostnader för Skiljeförfarande, skäligen kostnader, parternas utgifter (inklusive, i tillämpliga fall, kostnader för fullständig ersättning), kostnader för verkställighet av skiljedom, andra kostnader enligt avtalet mellan parterna och ersättning till PESA (om PESA administrerar skiljeförfarandet).

5.3.2. Vid fastställande av kostnader enligt principen i 5.3.1 måste domstolen beakta graden av efterlevnad av parterna av principen i 1.1 och kan bevilja en högre nivå av kostnadsåterbetalning med hänsyn till:

5.3.2.1. alla formella förlikningsförslag utan förfång för principen i 4.22.2; och

5.3.2.2. eventuella förlikningsförslag med reservationer som lämnas enligt principen i 4.22.3.

5.3.3. Domstolen kan dela upp kostnaderna mellan parterna och bevilja separata utmärkelser för Skiljeförfarandets Kostnader, skäligen kostnader och utgifter för parterna samt eventuella avgifter för PESA.

5.3.4. Skiljenämnden kan när som helst utfärda interimistiska beslut om delar av Skiljeförfarandets Kostnader eller delar av skäligen kostnader och utgifter för juridisk representation för parterna (inklusive, i tillämpliga fall, avgifter för fullständig ersättning) (eller båda) som ska betalas

5.4.4. En part kan begära att domstolen förklarar en dom, beslut, föreskrift eller beslut endast inom 15 dagar från dagen för delgivning av domen, beslutet, föreskriften eller beslutet. Alla förklaringar från domstolen blir en del av domen, beslutet, föreskriften eller beslutet.

5.4.5. En part kan begära att domstolen utfärdar ett tilläggsbeslut om anspråk som har framställts i förfarandet, men som har uteslutits i domen, endast inom 30 dagar från dagen för delgivning av domen.

5.4.6. Domstolen måste överlämna PESA (om den administrerar skiljeförfarandet) varje ändrad, kompletterad eller tilläggsbeslut, beslut eller beslut.

5.4.7. Såvida inte annat har avtalats och inte tillåts enligt lag:

5.4.7.1. Beslutet från domstolen är slutgiltigt och bindande; och

5.4.7.2. Det finns ingen rätt till överklagande av domen, beslutet, föreskriften eller beslutet från domstolen.

5.5. Avslutning av skiljeförfarandet

5.5.1. Skiljeförfarandet avslutas:

5.5.1.1. Vid dess avgörande;

5.5.1.2. Vid dess upphörande;

5.5.1.3. 30 dagar efter att parterna har delgetts alla lagakraftiga domar; eller

5.5.1.4. När det har slutligt avgjorts på annat sätt, beroende på vilket av dessa händelser som inträffar sist.

5.5.2. Om parterna löser tvisten under skiljeförfarandet:

5.5.2.1. Domstolen måste, efter att ha erhållit bekräftelse på att en överenskommelse har ingåtts eller konstaterat att en överenskommelse har ingåtts, avsluta förfarandet; och

5.5.2.2. På parternas begäran måste domstolen föra in en överenskommelse i form av ett beslut enligt överenskomna villkor.

5.5.3. Domstolen måste meddela PESA om avslutningen av skiljeförfarandet.

5.5.4. PESA kan efter att ha utfärdat ett slutgiltigt beslut och efter att ha delgett parterna lagakraftiga domar och i händelse av avsaknad av parternas begäran enligt punkterna 5.4 och 5.5.1.3, anse förfarandet som slutgiltigt avslutat och kan sluta lagra förfarandeaakterna genom: (1) deponering av handlingarna hos ett företag som förvarar dokument mot avgift eller (2) kan förstöra ärendets handlingar genom att anse deras fortsatta förvaring meningslös, särskilt eftersom parterna i förfarandet har fått (befinner sig i besittning av) kompletta ärendehandlingar eller (3) innan punkt (2) genomförs skanna handlingarna och behålla dem som PDF-filer.

6. Andra bestämmelser

6.1. Ansvar

6.1.1. Varken PESA eller domstolen är ansvariga gentemot någon av parterna för någon handling eller underlåtenhet i samband med skiljeförfarandet enligt regelverket.

6.1.2. Domstolen och PESA åtnjuter samma skydd och immunitet som domare i polska domstolar.

6.2. Förenklad skiljeförfarande

6.2.1. Tvisten ska avgöras enligt förenklad procedur när värdet på tvisteföremålet inte överstiger 30 000 € (ca 130 000 PLN), om inte parterna har kommit överens om annat,

6.2.2. Om parterna skriftligen samtycker måste skiljeförfarandet genomföras enligt denna förenklade förfaranderegeln.

6.2.3. I fall av skiljeförfarande enligt Förenklad Skiljeförfarande:

6.2.3.1. Skiljedomen består av en skiljedomare utnämnd av PESA inom 14 dagar efter mottagandet av Meddelande om Skiljeförslag eller Meddelande om att Underkasta sig Skiljeförfarande;

6.2.3.2. 14-dagarsfristerna som anges i Regel 4.10 förkortas till 7 dagar. I exceptionella fall kan på skriftlig begäran (genom att skanna in en begäran och skicka den via e-post till domstolens adress pesa@pesa-court.org) parterna förlänga den 7-dagarsfristen en gång till med ytterligare 7 dagar. I händelse av extraordinära krafter (Acts of God) kan en begäran om ytterligare förlängning av fristen övervägas. Domstolen är skyldig att svara på begäran inom en arbetsdag;

6.2.3.3. En part är skyldig att inom den ovan angivna tidsfristen (punkt 6.2.3.2.) samtidigt med traditionell post (senast nästa arbetsdag) skicka en skannad kopia av svar på stämningsansökan via e-post till domstolens e-postadress pesa@pesa-court.org tillsammans med en skannad kopia av postbeviset som bekräftar att skrivelsen har skickats till domstolen. Datumet på postdokumentet kommer att godtas som svarsdatum för stämningen,

6.2.3.4. alla processhandlingar skickas till adresserna för parterna som anges i skiljeklaus
Ingen muntliga förklarande åtgärder tillåts;

6.2.4.2. Ingen transkription av förfarandet får göras;

6.2.4.3. Edsvurna (apostille) bevisförklaringar måste lämnas vid förhandling istället för huvudförhör och är endast föremål för korsförhör och omprövning;

6.2.4.4. Skriftlig dokumentation av skiljeförfarandet består av handlingar och utställningar som parterna presenterar som bevis; och

6.2.4.5. Skiljedomstolen måste meddela alla slutgiltiga beslut tillsammans med motivering inom 7 dagar från förhandlingens avslutande enligt Regel 4.26.1.

6.2.4.6. Alla bestämmelser och/eller domar från domstol eller enmansskiljedom är slutgiltiga utan möjlighet till överklagande.

6.2.4.7. Parterna i förfarandet kan lämna in en överklagan mot beslutet (bestämmelserna) enligt den förfarande som beskrivs i Rättegångsbalken, Art. 1208. § 1. Parterna är skyldiga att utbyta innehållet i överklagan mot beslutet vid datumet för inlämnandet av överklagan till domstolen, genom att skicka en kopia av överklagan till den adress som anges i Skiljeklausulen samt till domstolens e-postadress pesa@pesa-court.org.

6.2.4. Vid skiljeförfaranden som genomförs enligt ovanstående (punkt 6.2) principer, tillämpas inte följande regler:

6.2.4.1.- 3.1 (Utnämning av skiljeman av parterna);

6.2.4.2. - 3.2 (Utnämning av skiljeman av PESA);

6.2.4.3. - 4.9.1(e) (Bemyndigande av en medlem av domstolen att handlägga ansökningar och utfärda processtyrande beslut); samt

6.2.4.4. - 4.14 (Förhör före förhandling och skriftliga frågor).

6.2.5. PESA fastställer avgifter för sina administrativa tjänster och kan periodvis ändra dem.

Avgifterna som gäller vid tidpunkten för tjänsteleveransen av PESA tillämpas. Aktuella avgifter anges i Bilaga B. Avgifterna ska betalas inom den tid som anges i Bilaga B.

Bilaga A

Tjänster som tillhandahålls inom ramen för administration av PESA

Om en avgift för att påbörja arbete betalas till PESA enligt principen 2.1.1 punkt c) eller 2.2.1 punkt b), måste PESA:

1. Bekräfta att parterna samtycker till tillämpningen av Principerna;
2. Bekräfta att PESA har mottagit meddelandet om ansökan om skiljeförfarande eller meddelandet om att underkasta sig skiljeförfarandet;
3. Bekräfta att PESA har mottagit betalningen för att påbörja förfarandet;
4. Öppna ärendemappen;
5. Bekräfta ändring eller undantag enligt Princip 1.3.5;
6. Leverera en lista över potentiella skiljemän enligt Princip 3.2.1 eller på begäran enligt Princip 3.1.2;
7. Vid behov, enligt Princip 3.1, utse varje skiljeman enligt Princip 3.2;
8. Tillkännager ledig tjänst enligt Princip 3.5.1;
9. Vid begäran om interimistiska åtgärder, utser en interimistisk skiljeman enligt Regel 3.7;
10. Avslutar förfarandet med den interimistiska skiljemannen om Regel 3.7.13 tillämpas;
11. Tar emot förskottsbetalningar som domstolen kallar parterna att lämna genom PESA enligt Regel 4.23;
12. Informerar parterna, enligt Artikel 4.24, om utebliven betalning av nödvändiga insättningar eller avgifter;
13. Upphör, enligt Bestämmelse 4.24.3, att administrera skiljeförfarandet om avgiften för att handlägga målet inte betalas inom 30 dagar från den dag då den förföll till betalning;
14. Förvaltar depositioner enligt Bestämmelse 4.25;
15. Levererar parterna kopior av alla domar, beslut, ordonnanser och beslut enligt regel 5.1; och
16. Tar emot kopior av alla domar, beslut, ordonnanser och beslut enligt reglerna 5.1 och 5.4.6.

Bilaga B

Avgifter för administrativa tjänster tillhandahållna av PESA

1. I skiljeförfaranden förvaltade av PESA, motsvarar avgifterna för PESAs rättsliga och administrativa tjänster avgifterna som tillämpas av Skiljeförfarandeinstitutet vid Handelskammaren i Stockholm (SCC). Avgifterna är detaljerat beskrivna på sidan 10 i sektionen BILAGA I KOSTNADSFÖRTECKNINGEN i SCC:s reglemente som finns tillgängligt på <https://sccinstitute.com/our-services/rules/> eller SCC:s förfaranden för administration av ärenden enligt 2010 års UNCITRAL.
2. För att beräkna slutliga avgifter (beroende på tvistens värde) hänvisas intressenterna till ovan angivna webbadresser för Stockholms Handelskammars Skiljeförfarandeinstitut.
3. Den totala avgiften består av följande komponenter (element):
 - 3.1. Registreringsavgift (REGISTRATION FEE),
 - 3.2. Skiljedomstolens avgifter (ARBITRATORS' FEES) - SCC-kalkylator,
 - 3.3. Administrativa avgifter (ADMINISTRATIVE FEE) - SCC-kalkylator.

4. För att minska finansiella och redovisningsmässiga bördor för parterna i skiljeförfarandet fastställer PESAs skiljedomstol i det slutliga beslutet eller, om den anser det lämpligt, i något annat beslut, det slutliga beloppet (i fall av två eller fler skiljeförfaranden mellan samma parter) som en part kan vara skyldig att betala till den andra parten som ett resultat av en beslut om kostnadsfördelning, enligt ovanstående punkter 1 till 3 (och punkt 7 i artikel 13 i SCC:s regler - Svenska Handelskammarens - om skiljeförfaranden enligt UNCITRAL 2010-reglerna, antagna av Svenska Handelskammaren och gällande från och med den 1 januari 2015). Detta gäller särskilt vid flera (mer än en) skiljeförfaranden mellan åtminstone två eller fler parter.

Bilaga C

Avgift för Ansökan om Tillfälliga Skyddsåtgärder

En part som ansöker om Tillfälliga Skyddsåtgärder enligt Regel 3.7 måste betala en avgift till PESA för ansökan om Tillfälliga Skyddsåtgärder på €4000 plus skatter.